



УДК 94(47)

DOI: 10.15393/j14.art.2015.58

Статья

Состояние русской речевой культуры в средствах массовой коммуникации Карелии

Рутт Татьяна Евгеньевна*

Лунева Юлия Александровна**

*Петрозаводский государственный университет, пр. Ленина 33,
185910, Петрозаводск, Россия,

кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка филологического факультета, ПетрГУ.
<https://petrstu.ru/persons/1311/rutt>

*Учитель вечерней школы г. Костомукши

Аннотация. В статье анализируются разные виды графических окказионализмов, особенности их образования и функционирования в средствах массовой коммуникации Карелии (в печатных изданиях и на форумах карельской сети «Ситилинк»). Приводятся примеры, отражающие свободную и раскованную манеру общения участников форумов, пестроту речи, которая проявляется в использовании разностилевых средств языка, графических заимствований, в нарушениях орфографических норм.

Ключевые слова: *средства массовой коммуникации; культура речи; графические заимствования*

Исследование выполняется в рамках реализации комплекса мероприятий Программы стратегического развития ПетрГУ на 2012—2016 гг.

Состояние языка, речевая культура относятся к числу актуальных проблем современной лингвистики [10; 13; 18; 22; 23]. Под речевой культурой понимают сам язык, его этническую специфику, функциональные и социальные разновидности, воплощенные в устной и письменной форме [21: 343; 6: 414]. Для жизни человека важна среда, созданная культурой его предков и им самим [16: 92]. Органическую и неотъемлемую часть великой славянской культуры составляет искусство письма [19: 196].

В научной литературе активно обсуждаются проблемы современной письменной практики; отмечается полизнаковость, иероглифичность и холистичность, разрушение принципов, стандартов употребления кириллического письма, его варваризация через латиницу, которая приобрела у нас большую популярность как способ передачи информации. Это связано с развитием рекламных технологий, мобильной связи, средств массовой коммуникации (далее — СМК) [8; 9; 11; 17: 199—233; 19: 67—68; 23].



В настоящее время применяется множество систем, старающихся максимально передавать смысл сообщения, но не его звучание¹. Примером такой системы является иероглифическое письмо. По мнению исследователей, конкуренция звуковых и визуальных форм существует во многих современных сферах. Часто текст в какой-либо специальной области требует только прочтения, ориентирован на визуальное восприятие, но не требуют озвучивания. Часто такое общение представлено в виде «симбиоза традиционного фонетического письма и символики, оторванной от звучания (типа смайликов)» [11: 286].

В письменных текстах активно используются графиксаты² (графодериваты, или вербально-иконические элементы) [2; 3; 4; 16: 199—203]. Креолизация текста возникает разными способами: в результате сочетания элементов одного языка, но разных хронологических пластов; разнофункциональных элементов одного языка (неузуального использования прописных и строчных букв, сочетанием букв и апострофа), элементов разных языков, в основном сочетания латиницы и кириллицы; элементов языка и цифрового кода, элементов языка, идеограмм и пиктограмм [17: 202—203]. Основная цель креолизованных текстов — комплексное воздействие на адресата. Изобразительный ряд, по словам ученых, более всего действует на восприятие, воспринимается как нечто цельное с меньшим напряжением, чем вербальный текст. В состав креолизованного текста (или сложного семиотического образования) входит множество элементов: шрифт, цвет, размер и пр. [3: 183—188; 14]. Методика исследования графиксатов, выбранная учеными, зависит как от их взглядов на природу новых графических средств, так и от понимания ими (учеными) структуры и функционирования графодериватов в письменной речи (8; 10; 11; 17; 20).

Предлагаемые в статье выводы сделаны на основе проведенного лингвоэкологического обследования³ средств массовой коммуникации Карелии. Это форум карельской сети «Ситилинк» (<http://vip.karelia.pro>), социальная сеть «ВКонтакте», сайт, посвященный компьютерным играм games.ru, форум рыбаков Карелии fish.karelia.ru, региональные печатные издания за 2012—2014 гг. (всего 74 номера): «Карельская губерния», «ТВР-Панорама», «Московский комсомолец в Карелии», «Десятый регион», «Карельский Медведь», «Петроглиф», «Петрозаводские городские страницы», «Мой Петрозаводск», «Петрозаводский университет», «Город Костомукша», «Kosta-city», «Газета объявлений Костомукши». В результате обследования материалов региональных СМК нами выявлены и описаны с использованием ЛЭЭ графиксаты — всего 327 единиц (без учета повторяющихся). Графические единицы функционируют в сетевых, рекламных и газетных текстах, разных по тематике и жанрово-речевой направленности.

Анализ показал, что наиболее часто в СМК встречаются монографиксаты некириллического происхождения (44 %), например: «KOSTA-CITY» (название еженедельного рекламно-информационного издания г. Костомукша; гл. ред. Э. В. Юрченко), «Quake» (название компьютерной игры), а также сочетания элементов разных языков (27 %): *RPG-элемент*, *RPG-традиционный* (термины, при-

¹ Звуковая речь унаследована теми системами письма, в основе которых лежит стремление максимально точно передавать произносимые звуки.

² Т. В. Попова, учитывая виды материальных средств, используемых при создании графиксатов, выделила четыре типа графиксации: моно-, поли-, кодо- и типографиксацию. Исследователь не исключает возможности комбинированной графиксации [17: 204—205].

³ В оппозиции к исторически сложившейся концептосфере языка лаборатория лингвокраеведения и языковой экологии (далее — ЛКЭ) при кафедре русского языка Карельского государственного педагогического университета (с 2013 г. Петрозаводского государственного университета) рассматривает лингвоэкологические нарушения нового времени; проводит анализ и интерпретацию отклонений от действующей нормы на разных языковых уровнях с использованием новой методики лингвоэкологической экспертизы (ЛЭЭ), разработанной участниками ЛКЭ под руководством профессора Л. В. Савельевой. Метод ЛЭЭ основывается на единстве синтагматического и парадигматического подходов к оценке инновационных нарушений норм русского литературного языка [19: 88—89].

менимые в сфере компьютерных игр), *НатаСькаА*, *МlХА*, *Сияние_звездЫ* (никнейм¹), «МОЛОДЕЖЬ РТЗ» (название группы в социальной сети), «Премьеры а-ля Russ» (название статьи в газете «Московский комсомолец в Карелии»), «Нелидову сказали STOP!» (заголовок статьи в газете «Московский комсомолец в Карелии»), «Питерbook» (сетевой журнал о книжных новинках), «ИНАЧЕ» (сетевой журнал), «ДемократиZация» (компьютерная игра), «КиберZона» (компьютерная игра).

Сочетания элементов кириллического и латинского письма, идеограмм и пиктограмм часто используются в никнеймах (всего 16%), например: !*°.Влюблена♥в♥Осень, °*! (Влюблена в осень), \$[нежная] (Снежная), \$h|0ln1t\$@ (Школьница), (°)*.°NE♥AnGeL°.°*° (Не ангел), ∴\$mpaHНая∴ (Странная), °°°~☆Ko'SH'kA☆~°°° (Кошка), {Ми/\@ФФФк@} (Милашка), ~K_j_SuL_j_N@~ (Кисулина), °°♥Ta SaMая♥°°° (Та самая), ~°°° LЭйDl°{oolyGanK@ °°°° (Ledy хулиганка), -'о' — Tv(Я V°€ DiN@ -'о' — (Твоя вредина), Evgesh@ (Evgesha), N@dezhdа (Nadezda), V@mpire (Vampire), Я деvушкa(♀) без парня(♂), °° °Ч@°Tьв°° (Счастье).

Менее популярны в никнеймах графические новообразования с сочетанием элементов нескольких систем (5 %): G[lamur]ная \$tErVoChK@ (Гламурная стервочка), \$4@(тлив@Я (Счастливая), °*~d€й°tvУюЩ;й aNGeL_~°° (Действующий ангел), ๑๑๑๑๑๑๑ YHYLE[ch]l@ ๑๑๑๑๑๑๑ (Янучка), Be\$mb|l{eN}[@Я (Бестыженькая), °★TвоЁ_°°°лнцЕ★°°, ๑... [H@\$T]ЮIII@-Я]...๑, °kO]лю4иЙ Ё)!° (Колючий Ёж), <°>{yLiG@No4_kA<°> (Хулиганочка), ... °°°4ум()в()й Дін()З@BpіK °°°° (Чумовой динозаврик), /7eRsIk^^ (Персик), а также графиксаты, использующие средства одного языка, но разных хронологических пластов, (3 % от общего числа), ср.: ЛогосЪ» (православная молодежная газета; гл. ред. протоирей Константин Савандер), «Карельская Губернія» (еженедельник Карелии; гл. ред. И. А. Гусев), «Петрозаводские городские страницы» (рекламно-информационная газета; гл. ред. Н. Н. Соколова). На долю графиксатов, использующих разнофункциональные элементы одного языка (например строчные и прописные буквы), приходится всего лишь 2 %. Итак, визуальные средства, графические варваризмы широко распространены в языке СМК, особенно в рекламе и в сети Интернет.

В последние десятилетия Интернет как канал информации получил самую большую популярность. Он охватывает различные сферы общения, поэтому «язык Интернета функционально-стилистически весьма разнороден, следовательно, неоднородны его жанры и стили» [11: 384]. Сетевому общению, как и публицистической речи в целом, присущи те же признаки: сочетание экспрессии и стандарта, социальная оценочность, личностность изложения, диалогичность; раскрепощенность; снижение стиля. Об этом свидетельствуют собранные нами многочисленные примеры. Они отражают свободную и раскованную манеру общения участников форумов, пестроту их речи, которая проявляется в использовании разностилевых средств языка, графо-орфографических заимствований, в нарушениях орфографических норм, в сближении «письма и произношения» [11: 386]. Например: *ALTERNATiVe Girl*, *бум ждать! Бум* — в значении «будем». Или: *ладна, вапше и вапше* — формы, употребительные в неформальном общении на форумах, в чатах (орфографическое — «ладно», «вообще»). Или: «*Дашуленька, а ты вапше чо бычишь то? — ... я знаю...вапше плохая.... — ... да ладна все мы тут такие*». И ещё: «*Wendy!!, не веди себя как песемистка, приходи всё будет акей*». (Акей — от англ. OK (okay) — предикатив. Все в порядке; хорошо; правильно. (Мюллер: 540). К такому же типу графических нарушений можно отнести и слово *песемистка* — вместо «пессимистка». И ещё: *Спасибо рыбакам, помогиим выбратъся из колеи на выезде. Будьте осторожны на пузотёрках мона сестъ не по децки!* «Мона», т. е. «можно». Отклонения от литературно-письменных норм свидетельствуют о низкой речевой культуре участников форумов.

¹ Англ. *nickname* — первоначально «кличка, прозвище», от средне-английского *an eke name* — «другое имя», перешедшее в одинаково звучащее «a nick name»), также сетевое имя — псевдоним пользователя в сети Интернет, обычно в местах общения (в блогах, форумах, чатах) см.: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Ник>.

Обращают на себя внимание орфографические деформации типа *деицки*, для которых характерно удвоение согласной буквы. Ср. также название одного из разделов форума «Флудерский беспредел» сети «Ситилинк»: *АдЦЦЦкая горка*. По всей видимости, пользователи сети Интернет отступают от орфографической нормы с целью усилить экспрессивность речи, выразить иронию, возмущение, удивление¹. Обнаруженные нами в сетевых текстах «орфографические тропы» оформлены не всегда правильно, и в этом случае нарушение норм мы оцениваем не как факт языковой игры, а как речевую ошибку. Если чувство нормы не воспитано у человека, то вряд ли он понимает всю прелесть обоснованных отступлений от неё [6: 117].

В сети Интернет, как было уже отмечено, участники форумов имеют никнеймы, в качестве которых выступают графиксаты разного типа, ср.: НатаСькаА, MIXA — ник (для имени *Михаил*), V@mpire, N@dezhda, Сияние_звездЫ. В первом слове никнейма *Сияние_звездЫ* начальное *Si* произносится по-русски [с'и], по-английски [si], где начальный согласный не озвончается, но по-немецки произносится как [zi]. В немецком языке *s* в начале слова перед гласным произносится как [z]. «В начале слова [z] произносится полузвонко» [4: 129]. Отсюда следует, что слово *Сияние* можно прочесть двояко, отчего выражение приобретает комический оттенок. В русском языке слово-омоним *зияние* имеет значение 'пустота' (Ожегов: 225).

В сетевых текстах встречаются никнеймы, образованные с помощью элементов одного языка, например сочетания строчных и прописных букв: *DenS, ALTERNATiVE Girl, Invis, Lola, denkrap, EvilGenuys, FANTA Aeros, Little Fox, marinasatt, Surge Blavat*, или соединения элементов разных систем. Это никнейм «{Mu/\@ФФФк@}» — 'милашка', который создан при помощи идеограмм: фигурных скобок, знаков «слэш» и «обратный слэш», имитирующих букву *Л*, знака «собака» вм. буквы *А*, букву *Ш* передает тройное написание *Ф*, напоминающее не нормативное русское произношение, свойственное обычно детской речи. Как известно, некоторые дети имеют проблемы с нарушением речи и/или умственного развития.

Обладательница никнейма «☹... [H@\$T]ЮШ@-[Я]...☹» — ник для имени *Настя*, претендуя на оригинальность, наряду с кириллическими буквами, использовала знаки доллара и «собаки», а также букву грузинского алфавита ღ — *Ghan* и знак «многоточие». Сетевое имя «°★ТвоЁ_☼лнцЕ★°» образовано в результате сочетания пиктограммы солнца на месте буквы *О*, идеографического символа авторского права на месте буквы *С*. Пробел оформлен в виде знака «андерсдор» («Underscore»). Заслуживает внимания никнейм «~*°•LЭйDl•}oolyGanK@•°*~», т. е. 'леди хулиганка', — созданный с явной претензией на оригинальность, чтобы придать имени излишнюю замысловатость, вычурность. Имя обрамляют специфические знаки, похожие на ажурное плетение; в целом же никнейм образован в результате смешения идеографии и фонетической транскрипции.

В анализируемых нами текстах встречаются аббревиатуры на языке-источнике и сложные слова, выполняющие в основном номинативную функцию. Ср.: *RPG², RPG-элемент, RPG — традиционный* и под. Например: *В новых (играх) RPG-элемент доминирует, но является таким же слагаемым*

¹ Как известно, в художественной речи, в частной переписке используются приемы орфографической игры, так называемые орфографические тропы, среди которых наиболее распространены пролонгация (повторение гласных букв, разделенных и одновременно соединенных дефисом) и геминация (дефисное написание повторяющихся согласных) [6: 117].

² RPG (англ. Computer Role-Playing Game (CRPG или RPG) — жанр игр, основанный на элементах игрового процесса традиционных настольных ролевых игр). Игрок управляет одним или несколькими персонажами, каждый из которых описан набором численных характеристик, списком способностей и умений; примерами таких характеристик могут быть хит-поинты (англ. hit points, HP), показатели силы, ловкости, защиты, уклонения, уровень развития того или иного навыка и т. п. В ходе игры они могут меняться. Одним из характерных элементов игрового процесса является повышение возможностей персонажей за счёт улучшения их параметров и изучения новых способностей см.: <http://ru.wikipedia.org/wiki>.



играбельности, как графика, звук или, скажем, экип-элементы; не похожими на принятые в слепках с настольных RPG-традиционных игр, долгое время варившихся в собственном соку.

В приведенных примерах участники игр отдают предпочтение аббревиатуре¹ RPG в целях языковой экономии (ср. русский эквивалент 'компьютерная ролевая игра'), — возможно, это дань уважения родине компьютерных игр — США. О целесообразности употребления данной аббревиатуры можно говорить только в том случае, если участники игр владеют английским языком.

Обращает на себя внимание полиграфиксат *RPG'шный* (*RPG'шная молодежь*), образованный по аналогии со стилистически сниженными лексемами *бэушный*, *гаишный*. В образовании полиграфиксата используется еще и апостроф с целью разграничить иноязычную и русскую части слова.

Таким образом, в сети Интернет в целях «максимальной экспрессивности и визуальности речи» используются гибридные образования, в составе которых могут быть элементы разных систем письма. Многие графиксаты имеют ограниченную сферу применения, могут быть понятны не всем пользователям Интернета. Такие графиксаты требуют не только знания английского языка, но и молодежного сленга (*турниры по Кваку*²).

Результаты анализа региональных печатных изданий показали, что в них отступления от графической нормы встречаются редко и вызваны, по всей видимости, влиянием Интернета и желанием журналистов следовать моде «в ущерб собственному языку и культуре» [22: 77]. Об этом свидетельствуют примеры использования графических варваризмов. Ср.: *Мы с ним работаем как раз по «Фейсбуку» и прочим new media* (Н. Карцев. Интервью с Натальей Водяновой. Московский комсомолец в Карелии. 2012. № 48 (525). 21—29 ноября. С. 29); *Идет бум hand made, и у нас в клубе есть все* (Карельская губерния. 2013. № 12 (878). 20—26 марта. С. 27. Е. Дембо Статья о деятельности клуба «Карельская дача»). Или: *Во втором Международном кайт-марафоне «Транс Онего», который проходил на Онежском озере с 21 по 23 февраля, наша команда Онего-Band в составе Дмитрия Бубновикова и Алексея Королько заняла третье место* (Д. Бобров. Ветер вам в спину! Мой Петрозаводск. 2013. № 8 / 105. 02 марта. С. 15).

Как пример приведем название еженедельного рекламного-информационного издания г. Костомукши «KOSTA-CITY» (учредитель и гл. редактор Э. В. Юрченко; издается с ноября 2010). Название газеты, по мнению Э. В. Юрченко, должно быть оригинальное, но вместе с тем узнаваемое. Как видим, первая часть гибридного наименования включает основу финского названия города Kostamus (15: 3); второй компонент — англоамериканизм CITY — используется как более престижный, модный. «Чтобы выразаться «престижно», достаточно бездумного подражательства и минимума языкового вкуса, минимума языковой компетентности, очень скромного владения языком, не выходящего за пределы некоторой суммы нынче модных выражений. Манера речевого поведения, рассчитанная на «престижность», характеризует людей поверхностных, легко внушаемых, лишенных глубины и культурных ориентиров, озабоченных желанием произвести впечатление и продемонстрировать свое мнимое преуспеяние, жизнь в ногу со временем» [22: 35]. Заметим, что газета публикует в основном рекламные объявления и не претендует на статус серьезного информационного издания, поэтому название газеты могло быть не таким пафосным. В названии рекламного издания вместо буквы О присутствует пиктограмма «сердце», так как один из выпусков газеты совпал с празднованием Дня Святого Валентина.

Итак, наиболее часто графиксаты используются в сетевом пространстве, так как, в отличие от печатных изданий, Интернет является не только средством передачи информации, но и местом

¹ Аббревиация как способ словообразования является весьма продуктивным, поскольку служит средством языковой экономии в нашем ускоренном ритме жизни и уровне воспринимаемой информации [1: 147].

² <http://ru.wikipedia.org>



непринужденного общения пользователей друг с другом в режиме реального времени. В сетевых текстах часто встречаются разностилевые средства языка, графические окказионализмы, нарушения орфографических норм.

ЛИТЕРАТУРА:

1. *Валгина, Н. С.* Аббревиация / Н. С. Валгина // Активные процессы в современном русском языке. — Москва : Логос. — 2003. — 304 с.
2. *Валгина, Н. С.* Понятие креолизованного текста [Электронный ресурс] / Н. С. Валгина — Электрон. ст. — URL: <http://www.textfighter.org/text14/25.php>, свободный. — (10.12.2015).
3. *Ворошилова, М. В.* Креолизованный текст: аспекты изучения // Политическая лингвистика. — Вып. 20. — Екатеринбург, 2006. — С. 180—189.
4. *Галактионов, А. П.* Графически не освоенные заимствования как база полиграфиксатов современного русского языка // Вестник Челябинского государственного университета. 2013. № 1 (292). Филология. Искусствоведение. Вып. 73. С. 29—31.
5. *Голубев, А. П.* Сравнительная фонетика английского, немецкого и французского языков : Учебное пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений / А. П. Голубев, И. Б. Смирнова. — Москва : Издательский центр «Академия», 2005. — 208 с.
6. *Гольдин, Е. В.* Речевая культура / Е. В. Гольдин, О. Б. Сиротинина // Русский язык: Энциклопедия / Под. ред Ю. Н. Караулова. — Москва : Научное издательство «Большая Российская энциклопедия», 2003. — 414 с.
7. *Григорьева, Т. М.* Русский язык: Орфоэпия. Графика. Орфография. История и современность: Учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений / Т. М. Григорьева. — Москва : Издательский центр «Академия», 2004. — 256 с.
8. *Григорьева, Т. М.* «Чужесловие» в русском языке и русской ментальности / Т. М. Григорьева // Вестник Сибирского государственного гуманитарного университета, 2009, № 2. — С. 38—48.
9. *Грищева, Е. С.* К вопросу о статусе графической окказиональности в современном русском языке / Е. С. Грищева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — Тамбов : Грамота, 2012. № 7 (18) : в 2-х ч. Ч. II. — 68 с.
10. К истокам : вестник лаборатории лингвистического краеведения и языковой экологии / М-во образ. и науки РФ, ФГБОУВПО «КГПА». — Петрозаводск : Изд-во КГПА, 2012. — Вып. 1. Раздел II. Языковая экология. — С. 83—158.
11. Кириллица — латиница — гражданица / Отв. ред. Т. В. Шмелева / НовГУ имени Ярослава Мудрого. — Великий Новгород, 2009. — 340 с. (Серия «Монографии» ; Вып. 11).
12. *Кожина, М. Н.* Стилистика русского языка: учебник / М. Н. Кожина, А. Р. Дускаева, В. А. Салимовский. — Москва : Флинта : Наука, 2008. — 464 с.
13. *Костомаров, В. Г.* Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа / Издание третье, испр. и доп. СПб. : «Златоуст», 1999. 320с.
14. *Кулагина, И. В.* Воздействия цвета в креолизованном рекламном тексте / Кулагина И. В. // Современные научные исследования и инновации [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — [Июнь, 2011] — URL: <http://web.snauka.ru>. — (10.12.2015).
15. *Леонтьев, П.* Костомукша // Костомукша. — Петрозаводск : Карелия. — 1990. — 125 с.
16. *Лихачёв, Д. С.* Экология культуры // Русская культура. Москва ;, 2000. С. 91—101.
17. *Попова, Т. В.* Современные графо-орфографические игры : коммуникативные удачи и неудачи (на материале графиксатов русского языка рубежа XX—XXI вв.) // Лингвистика креатива. / Отв. ред. Т. А. Гридина. — Екатеринбург : ФГБОУ ВПО «Урал. гос. пед. ун-т», 2012 — С. 199—233.
18. *Савельева, Л. В.* Языковая экология. Русское слово в культурно-историческом освещении / Петрозаводск : Изд-во КГПУ, 1997, с. 144.
19. *Савельева, Л. В.* Русское слово: конец XX века / / Л. В. Савельева. — СПб. : Издательство «Logos», 2000, 216 с.



20. Савельева, Л. В. Теория и практика метода лингвистической экспертизы / Л. В. Савельева // Самопознание в зеркале речи. Лингвоэкологические исследования ; [отв. ред. Л. В. Савельева]. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2009. — С. 50—58.
21. Сиротинина, О. Б. Речевая культура // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / Под. ред. М. Н. Кожинной. — 2-ое изд., испр. и доп. — Москва : Флинта: Наука, 2006. — С. 343.
22. Скворцов, Л. И. Экология слова, или Поговорим о культуре русской речи: Книга для учащихся — Москва : Просвещение, 1996. — 158 с. .
23. Тарланов, З. К. Язык — культура — история / З. К. Тарланов. — Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, АЛЕФ, 2015. — 297 с.
24. Филинкова, Е. О. Графико-орфографическое иноязычие в контексте полизнаковости русского письма постсоветского периода : автореф. дис. ... канд. филол. наук. — Москва ; Барнаул, 2004.

СЛОВАРИ

25. Мюллер — Мюллер, В. К. / В. К. Мюллер // Новый англо-русский словарь. — Москва : Русский язык медиа. — 2003. — 946 с.
26. Ожегов — Ожегов, С. И. Словарь русского языка / — Москва : Издательство «ОНИКС» : ООО Издательство «Мир и Образование», 2007. — С. 762.

Tatjana Je. Rutt

Julija A. Lunyova

* Petrozavodsk State University,
prospect. Lenina, 33, 185,910, Petrozavodsk, Russia;
PhD, Associate Professor of Russian language, the Philological Faculty.
** Teacher evening school of Kostomuksha

The status of the Russian speech culture in the media of mass communication of Karelia

Abstract: This article analyzes different types of graphical occasionalisms, especially their formation and functioning in regional publications and forums of the Karelian network "Citylink". The authors give examples reflecting the free and uninhibited manner of communication between forum visitors and the diversity of their speech, manifested through the use of different linguistic registers and graphical borrowings, as well as through breaking spelling rules.

Key words: media; speech culture; graphics; graphical borrowings